

ведь глобальная сеть – это не только удобный способ коммуникации, но и богатый источник информации, из которой каждый может извлечь пользу в соответствии со своими интересами и потребностями.

### Список использованной литературы

1. Бим, И. Л. Цели и содержание обучения иностранным языкам. Общий подход к их рассмотрению / И. Л. Бим // Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность – М. : Титул, 2010. – 464 с.

2. Королева, С. А. Как использовать Twitter для изучения английского языка [Электронный ресурс] / С. А. Королева. – Режим доступа: <http://www.edworld.ru/245/1357.html>. – Дата доступа: 13.01.2017.

3. Клименко, О. А. Социальные сети как средство обучения и взаимодействия участников образовательного процесса / О. А. Клименко // Теория и практика образования в современном мире: материалы междунар. науч. конф. – СПб. : Питер, 2012. – С. 405–407.

УДК 811.111'243:33(03)

**Д. А. Осипцов**

(ГГУ им. Ф. Скорины, Гомель)

*Научный руководитель: канд. пед. наук, доц. Т. В. Починок*

### **ПРИНЦИПЫ РАБОТЫ С АНГЛОЯЗЫЧНОЙ СПРАВОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРОЙ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ЭКОНОМИКА»**

*В данной статье рассматриваются принципы работы со справочной литературой по специальности. Дано определение понятию «справочная литература», представлены виды справочной литературы, такие как энциклопедии, словари, справочники, статистические сборники, календари и др. Рассмотрены основные характеристики различных видов справочной литературы. Выделены особенности работы с данными источниками. Автор также приводит примеры специализированной справочной литературы по специальности «Экономика» и раскрывает структуру их содержания.*

При работе над докладом, курсовым, дипломным проектами и во многих других случаях для выяснения и уточнения различных вопросов, событий, фактов, понятий, терминов используется справочная литература.

*Справочная литература* – издание, содержащее краткие сведения научного или прикладного характера, расположенные в порядке, удобном для их быстрого отыскания, не предназначенное для сплошного чтения. К справочной литературе относятся различные энциклопедические словари, справочники, статистические сборники, хроники исторических событий, календари знаменательных дат, путеводители [1]. Рассмотрим более подробно виды справочной литературы.

*Энциклопедией* называется однотомное или многотомное справочное издание, содержащее в обобщенном виде основные сведения по одной или всем отраслям знания и практической деятельности, изложенные в виде кратких статей, которые приводятся в алфавитном или систематическом порядке.

К отраслевым энциклопедическим словарям относятся тематические (терминологические) словари, содержащие сведения по одной определенной отрасли знания. К таким словарям относятся политический, философский, экономический. Примером такой энциклопедии может служить Малая Энциклопедия Трейдера (Найман Э. Л., 1999) [2, с. 12].

В Малой энциклопедии Трейдера рассматриваются основы технического и фундаментального анализа финансовых рынков, психологии биржевой игры, а также системы управления рисками. Настоящее издание изобилует практическим материалом, на основе внимательного изучения которого можно освоить многие хитрости финансовых рынков. Книга предназначена как для профессиональных участников рынка ценных бумаг, валютного рынка и биржевых товарных рынков, так и для широкого круга читателей. Она может использоваться в качестве учебного пособия для студентов экономических вузов, банковских школ и школ бизнеса.

Энциклопедии, содержащие наиболее существенные сведения по всем отраслям знаний, называются универсальными (общими), а включающие научно-справочные материалы по какой-либо одной отрасли знания – отраслевыми (специальными). Также существуют национальные и региональные энциклопедии, делающие упор на предоставление сведений, связанных с определенной страной или регионом. Структура энциклопедий может быть систематической, т. е. располагающей материалы по отраслям знаний, и алфавитной,

в которой материалы расположены в алфавите названий предметов. Приведём пример содержания отраслевой энциклопедии [3, с. 151]:

– «*Описание продукта или услуги*» – подробное описание продукта или услуги и всех связанных с ним затрат.

– «*Формирование уставного капитала*» – список акционеров, сумма инвестированных средств на указанную дату и форма инвестирования.

Энциклопедические издания имеют строгую систему ссылок, которые облегчают читателю нахождение интересующей его статьи, помогают ему наиболее полно ознакомиться с изучаемым вопросом. Ссылки носят справочно-рекомендательный характер и даются в тех случаях, когда необходимо выяснить вопрос в целом или его детали и направить читателя к другим статьям энциклопедии. В результате таких отсылок читатель получает систему конкретных знаний по данной проблеме. Энциклопедии аккумулируют огромные знания по различным отраслям науки, дают возможность быстро находить ответы на интересующие вопросы.

*Словарем* называется всякое собрание слов, расположенных в определенном порядке, преимущественно алфавитном, с пояснениями или переводом на другой язык. Возрастающие культурные потребности в период формирования и развития литературных национальных языков вызывают появление словарей самых различных типов. По подбору слов и по характеру их объяснения основными являются два типа словарей – энциклопедические и языковые (лингвистические).

Энциклопедические словари содержат определения понятий и терминов по самым различным отраслям знаний, кратко раскрывают суть многих исторических фактов. В роли справочного источника может служить словарь современной экономической теории Макмиллана, в котором раскрыто значение ключевых экономических терминов. Например [4, с. 213]:

*maximit* – наибольшее значение переменной или функции;

*maximum likelihood* – термин, относящийся к общему методу экономической оценки и предполагающий максимизацию функции правдоподобия исследуемой выборки с учётом значений параметров оцениваемого уравнения.

Словарь экономических терминов – дает краткое объяснение слов и терминов иноязычного происхождения, встречающихся в произведениях политической, научно-популярной, технической и художественной литературы, а также в средствах массовой информации. Таким образом представлена информация в «Справочнике американского бизнеса» Гэри Хувера [5, с. 84]:

*personnel audit* – an evaluation of the personnel activities in a company.

*personnel administration* – a well-planned, properly executed, and efficiently evaluated approach to manpower recruitment, screening, usage, and development.

Справочники – издания, в которых собраны необходимые сведения по определенным вопросам. Материал расположен в порядке, облегчающем быстрое нахождение необходимых сведений: в алфавитном, систематическом (по отраслям знаний), хронологическом. Справочники снабжаются вспомогательными указателями – алфавитным, предметным, систематическим, именованным и географическим.

Справочники выпускаются по многим проблемам политики, экономики, естествознания, техники, культуры. Примером может служить современный экономический словарь-справочник М. М. Гацалова [6].

Экономический словарь-справочник предназначен для студентов экономических специальностей и направлений. Особенностью словаря-справочника является представление термина как целого понятия, раскрывающего полностью содержание наиболее значимых, сложных экономических категорий, законов, принципов с позиции становления и развития рыночной экономики. Книга может быть использована студентами в процессе подготовки к государственным междисциплинарным экзаменам, выполнения и защиты дипломных работ (проектов), а также аспирантами при сдаче кандидатского минимума по экономическим дисциплинам. Работа будет полезна и для работников государственных учреждений, предпринимателей, преподавателей и научных работников, которые используют финансово-экономическую терминологию. В экономическом справочнике представлены ключевые экономические термины с определениями. Приведем пример пояснения экономических терминов [6, с. 34]:

*абсолютно эластичный спрос* – случай, при котором изменение объема спроса происходит при неизменной цене товара;

*абсорбция* – поглощение, действие, при котором одна страховая компания (поглощающая) принимает совокупные активы и пассивы другой (поглощаемой) страховой компании, выделяя в качестве компенсации участникам последней долю капитала или акции, выпущенные с этой целью.

К справочной литературе относятся и различные статистические сборники, которые можно подразделить на следующие основные группы:

1. Обобщающие статистические сборники, издаваемые ежегодно или через ряд лет и содержащие сводную характеристику развития народного хозяйства всей страны, отдельных республик, краев и областей за предшествующий год.

2. Краткие статистические сборники, которые содержат предварительные итоги развития народного хозяйства за предшествующий год.

3. Отраслевые статистические сборники, в которых приводятся статистические сведения о развитии отдельных отраслей народного хозяйства.

4. Тематические статистические сборники, содержащие статистические факты по отдельным специальным темам [7, с. 116].

Календари – распространенная и популярная форма справочных изданий. Регулярно издаваемые календари содержат большое количество фактических сведений, цитат, цифровых данных и других материалов, касающихся знаменательных и памятных дат, связанных с крупными историческими событиями. В некоторых календарях даются консультации ученых и специалистов по вопросам политики, экономики, искусства, сельского хозяйства. Например, в электронном календаре ФОРЕКС. Электронный календарь ФОРЕКС – это настольная книга каждого трейдера независимо от опыта торговли и уровня профессионализма, и особенно для тех, кто торгует на новостях. Экономический календарь учитывает все важные события и аккумулирует прогнозы экспертов по ним, то есть позволяет не только реагировать, но и заранее готовиться к возможным изменениям.

В календаре представлена хронология глобальных экономических событий онлайн и одновременно список важных новостей ФОРЕКС, которые ранжируются по уровням значимости. Все фундаментальные факторы (прирост ВВП, различные продажи и т. п.) регулярно публикуются и влияют на движение цены официальной валюты государства [8].

В 80-х годах 21-го века издание энциклопедий приобретает новую форму – электронный формат.

Основные преимущества электронных справочных изданий:

1. Компактность – многотомные бумажные издания помещаются на один компакт-диск.

2. Наличие звуковой, видео информации.

3. Удобный поиск (по слову, сочетанию слов, тематический и т. п.).

4. Наличие гиперссылок.

5. Возможность непосредственно копировать информацию из справочного издания и редактировать ее, с последующей распечаткой.

б. Возможность получения оперативной информации, регулярное обновление баз данных, ежегодные обновления энциклопедий.

Главная задача электронных справочных изданий – дать необходимые сведения в максимально сжатом изложении. Материалы, включаемые в справочное издание, могут быть самыми разными и по тематике, и по форме.

Таким образом, справочные издания предоставляют читателю концентрированную информацию по любому вопросу во всех областях знаний. Все справочные издания снабжены удобным аппаратом поиска, что позволяет читателю быстро найти интересующий его вопрос. Справочные издания дают только базовые знания в той или иной области, как бы закладывают фундамент, формируют каркас. Более полное представление об изучаемом предмете могут дать только первоисточники и учебные пособия. Поэтому многие справочные издания имеют обширную библиографию, направляющую читателей в нужном направлении.

### **Список использованной литературы**

1. Официальный сайт Национального статистического комитета Республики Беларусь. – Режим доступа: [www.belstat.gov.by](http://www.belstat.gov.by). – Дата доступа: 07.02.2017.

2. Найман, Э. Л. Малая энциклопедия Трейдера / Э. Л. Найман. – Альпина Бизнес Букс, 1999. – 400 с.

3. Слука, Т. А. Энциклопедия малого бизнеса или как начать своё дело / Т. А. Слука. – Одиссей, Книга Интернэшнл, 1994. – 288 с.

4. Макмиллан, Г. Словарь современной экономической теории / Г. Макмиллан. – М.: ИНФРА-М, 1997. – 608 с.

5. Хувер, Г. Справочник Гувера американского бизнеса / Гэри Хувер. – Reference Press Incorporated, 1998.

6. Гацалов, М. М. Современный экономический словарь – справочник / М. М. Гацалов. – Ухта: УГТУ, 2002. – 371 с.

7. Розенберг, Джерри М. Словарь бизнеса и менеджмента / Джерри М. Розенберг. – Вилли, 3-е издание, 1992. – 384 с.

8. Форекс [Электронный ресурс]. – Режим доступа: [www.teletrade.ru](http://www.teletrade.ru). – Дата доступа: 07.02.2017.